



කුරුසිය මත සිටි සොරා

- ස්ටීවන් කොක්ස් -

(THE THIEF ON THE CROSS)

කුරුසිය මත සිරි සොරා  
- ස්ථිචන් කොක්ස් -

පවුන  
හැදින්වීම:

පරිවර්තනයේ දෝශයක්....

පළමුවැනි කොටස: බයිබලයේ ඉතිරිය උගන්වන්නේ කුමක්ද  
මරණය ගැන බයිබල් උගැන්වීම  
ආත්ම  
ප්‍රාණ  
නින්ද, උත්තානය සහ සදාකාල පීඩනය  
වදින ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ කොති ගියසේක්ද?  
බන්ධනාගාරගතව සිරි ආත්ම සඳහ දේශනාකාරිම

දෙවැනි කොටස: සොරාගේ ආයාචනය  
ස්වර්ගය පෘතුචියට පැමිණීම  
පෘතුචිය නැවතත් යහපත් කරවීමට දෙවියන්  
වහන්සේට පුළුවන  
පාරාදීසයෙහි අරුත උයනයි, ස්වර්ගය නොවේ  
තුන්වැනි ස්වර්ගය  
රාජ්‍යය තුළ පාරාදීසයෙහි ප්‍රතිසංස්කරණය

උපග්‍රන්ථය: ලුක් 23:43 හි ග්‍රීක විධමන  
ප්‍රශ්න:

# කුරුසිය මත සිරි සොරා

## හැඳින්වීම

කුරුසිය මත සිරි සොරාගේ කථාවට සෑම තැනකම සිරිනා ක්‍රිස්තියානිනු ආදරය කරත්. එය අනෙකුත් සෑම කෙනෙකු මෙන් පටුකාරයෙකු පමණක් නොව, තමන්ගේ පිළිගැනීමෙන් මරණ දඬුවම සුදුසු යැයි කියාගත් මිනිසෙකු පිළිබඳවය. එය එසේ වුවත්, ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ ඔහු හට සමාව දානය කලා පමණක් නොව, මරණයට පසුව පිවිසෙද පොරොන්දු වූසේක. සේසුස්වහන්සේ පාරාදීසයෙහි ස්ථානයක් පොරොන්දුවූ, නවගිවීසුමේ එකම පුද්ගලයා බවට (මතෙව් 19:28 හි ගෝලයන්ට අමතරව) මෙම සොරා පත්විය.

සදාකාල පීඩනයේ පොරොන්දුව සුභාරංචියේ කේන්ද්‍රය බැවින් කුරුසිය මතවූ සොරා වැදගත් වනවා පමණක් නොව, අතීතයේ කුමන දෝෂ තිබුණුමුත් සැබවින්ම මනස්ථාවචන මිනෑම කෙනෙකුට මෙම පොරොන්දුව දෙන්නට ක්‍රිස්තුස්වහන්සේගේ උනන්දුව මෙම සිද්ධිය පෙන්වයි.

අභාග්‍යයට, මෙම කුරුසිගත කිරීමේ විස්තරය අද ජනප්‍රිය වීමට තවත් කාරණයක් ඇත. එය නම්, පැරණි සහ නව ගිවිසුම් අඩංගු බයිබලය තුළ, පුද්ගලයන් මියගිය විට ඔවුන් (හෝ ජනප්‍රිය විශ්වාසයට අනුව ඔවුන්ගේ "අමරණීය ආත්ම") ස්වර්ගයට යන්නේදැයි යන අදහසට පැහැදිලි සහායක් ලෙස පාවිච්චි කල හැකි බැවිනි. මෙම දෘශ්ඨිකෝණයෙන්, ලුක්ගේ සුභාරංචියේ 23 පරිච්ඡේදයේ සඳහන් කථාවේ සුවි ලක්‍ෂ්‍යය 43 වෙනි පදයයි:

“සැබවක් නුඹට කියමි - අදම නුඹ මා සමග පාරාදීසයෙහි සිටින්නෙහිය.”

## පරිවර්තනයේ දෝශයක්

කනගාවට, මෙම පදයේ ජනප්‍රිය භාවයේ හේතුව වැරදි පරිවර්තනයක්ය. මෙම වැරැද්ද හඳුනාගත් පසු, කුරුසිය මතවූ සොරාගේ කථාව, පාඨකයා එය සාධනය කරන්නේදැයි සිතන දෙයට සම්පූර්ණ විරුද්ධ දෙයක් ඔප්පු කරන බැව් පෙනේ.

සිදුවූයේ මෙයයි: මුල් ග්‍රීක නව ගිවිසුම් ලියැකියවිලි ලියන ලද්දේ සම්පූර්ණයෙන්ම ප්‍රධාන (කැපිටල්) අක්ෂරවලින් සහ විරාම ලකුණු කිසිත් නැතිවය:

ΑΜΗΝΑΜΗΝΣΟΙΛΕΓΟΣΗΜΗΡΟΝΜΕΤΕΜΟΥΕΣΗΕΝΤΩΠΑΡΑΔΕΙΣΩ

මෙහි අරුත වූයේ, වාක්‍යයේ එක කොටසක් අවසන් වන්නේත්, ආරම්භ වන්නේත් කොතැනදැයි පරිවර්තකයා තීරණය කළයුතු වීමයි. එමනිසා සිංහලයේදී ලූක් 23:43 මෙසේ පෙනෙනු ඇත:

සැබවක් නුඹට කියමි නුඹ මා සමග පාරාදීසයෙහි සිටින්නෙහිය  
එමනිසා පරිවර්තකයා සම්භාව්‍යතා දෙකක් අතර තීරණයක් ගත යුතුය:

(අ) අද සැබවක් නුඹට කියමි: නුඹ මා සමග පාරාදීසයෙහි සිටින්නෙහිය.

(ආ) සැබවක් නුඹට කියමි: නුඹ අද මා සමග පාරාදීසයෙහි සිටින්නෙහිය.

ලූක් 23:43 නිවැරදි පරිවර්තනය (අ) ලෙස පහසුවෙන් පෙන්වීමට පුළුවන් අතර එය තුන් ආකාරයකින් සාධනය කළ හැක:

**1. බයිබලයේ ඉතිරි කොටස් මගින්**

දුශ්කර කොටස් විසඳීමේ හොඳම ක්‍රමය නම් බයිබලයටම එය යෝරුම්කරන්නට ඉඩදීමයි. බයිබලය, මිනිසාට දෙවියන්වහන්සේ දුන් පණිවිඩයයැයි විශ්වාස කරන කවුරුන් හෝ එය පරස්පර නොවන බැව් විශ්වාස කළ යුතුය. මෙම ප්‍රතිපත්තිය පිළිගන්නට තරම් අවංක පාඨකයා, බයිබලයේ "දුශ්කර දේ" මිනිසාගේ වැටහීම තුළ මිස දෙවියන්වහන්සේගේ වචනයේ නොවන බැව් යෝරුම්ගන්නවා ඇත.

**2. සන්දර්භය මගින්**

නියමිතවම වචන අදහස් කරන්නේ කුමක්දැයි යෝරුම්ගැනීමේදී එම නියමිත වචනයේම, ඒවා පැවසුවේ මන්ද, කෙසේද, කොයි වේලෙහිද සහ කොතැනදීද යන වටපිටාවද වැදගත්ය. මෙම කුඩා

පොත්පිංච අවසානයේදී, සොරා කෙරෙහි ක්‍රිස්තුස්වහන්සේගේ පොරොන්දුවේ සම්පූර්ණ සන්දර්භය සියලු මිනිසුන්ට කොතරම් වැදගත් සහ ධනාත්මක පණිවිඩයක්ද, අනාගතයට සැබෑ බලාපොරොත්තුවක්ද, ජනප්‍රිය පොරොන්දුවකු (ශුද්ධ ලියවිලි නොව) "අමරණීය ආත්මය" ස්වර්ගයට නගින්නාවූ බලාපොරොත්තුවට වඩා කෙතරම් යහපත් සහ උතුම් දෙයක්දැයි පෙන්වීමට බලාපොරොත්තුවේ.

### 3. මුල් ග්‍රීක විධමන මගින්

ග්‍රීක ව්‍යාකරණය සමගවන භාෂාමය විවාදය, මෙම පොත් පිංච කියවන බොහෝ පාඨකයන්හට සමහර විට වඩා වැදගත් නොවිය හැකි බැවින්, එය සසැදීමට උවමනා අය සඳහා මෙහි පිටුපස උපග්‍රන්ථයක් ලෙස සටහන්ව ඇත.

## පළමුවැනි කොටස

### බයිබලයේ ඉතිරි කොටස් උගන්වනදේ

#### ස්වර්ගය

බොහෝ අවංක අය, කුරුසිය මතවූ සොරාගේ කථාව ස්වර්ගයට යෑම සම්බන්ධව ඇතැයි සිතන නිසා, බයිබලයේ අනෙකුත් කොටස් තුළ උගන්වන දෑ මෙම අදහස සමග සසැදීම පුක්කි සහගතය. කෙසේ නමුත් බයිබලයේ "ස්වර්ගය" සඳහන් පද සුවිසක් සමග හැදෑරීමේදී, ස්වර්ගය යනු දෙවියන්වහන්සේට සහ දේවදූතයන්ට පමණක්වූත්, කිසිදිනෙක මිනිසාට පොරොන්දු නොවූත් දෙයක් බවට පෙන්වයි:

"ස්වර්ගය වනාහි ස්වාමීන්වහන්සේගේ ස්වර්ගයයි; නමුත් පොළව උන්වහන්සේ මනුෂ්‍ය පුත්‍රයන්ට දුන්නේය (ගීතාවලිය 115:16).

"ස්වාමීන්වහන්සේ ස්වර්ගයේ සිට මනුෂ්‍ය පුත්‍රයන් දෙස බලනසේය" (ගීතාවලිය 14:2).

"ස්වර්ගයෙහි ඔබ හැර වෙන ඇත්තේ කවුද?" (ගීතාවලිය 73:25).

මෙම මූලික සත්‍යයම (දෙවියන්වහන්සේ ස්වර්ගයේ සහ මිනිසා පෘතුවියේ බව)- කන්දඋඩ දේශනාවේ වඩාත්ම ජනප්‍රිය කොටස දෙකක, ආශීර්වාද වාක්‍ය සහ ස්වාමීන්වහන්සේගේ යාවිඤ්ඤාවෙහි සොයාගත හැක:

"මොළොක් ගුණ ඇත්තෝ ආශීර්වාද ලද්දෝය; මක්නිසාද ඔවුහු පොළොව උරුමකරගන්නෝය" (මතෙව් 5:5, ගීතාවලිය 37:11 උසුටමින).

"ස්වර්ගයෙහි වැඩසිටින අපගේ පියානෙණි... ඔබගේ රාජ්‍යය ඒවා, ඔබගේ කැමැත්ත... පොළවෙහිද කරනු ලැබේවා" (මතෙව් 6:8-10).

"මොළොක් ගුණ ඇත්තෝ ස්වර්ගය උරුමකරගන්නෝය" යනුවෙන් එහි පවසා නැත. නව ගිවිසුම පැහැදිලිය:

"දාවීත් ස්වර්ගයට නැගුණේ නැත" (ක්‍රියා 2:34).

"වෙන කිසිවෙක් ස්වර්ගයට නොනැංගේය" (යොහන් 3:13).

මෙම නීතියට එකම ව්‍යාතිරේකය වන්නේ, තම ගෝලයන්ට පොරොන්දුවූ පරිදි දෙවියන්වහන්සේගේ දකුණු පාර්ශවයෙහි වැඩ හිඳින්නට උත්තානයෙන් දින 40 කට පසු ඔලිව් කන්දේ සිට ස්වර්ගයට ඔසවා ගනු ලැබූ, නැවත ස්වර්ගයේ සිට පෘතුවියට පැමිණෙන්නාවූ ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ පමණි.

"ගලීලයේ මනුෂ්‍යයෙහි, නුඹලා ස්වර්ගය දෙස බල බලා සිටින්නේ මක්නිසාද? නුඹලා කෙරෙන් ස්වර්ගයට ඔසවාගනු ලැබූ මේ යේසුස්වහන්සේ ස්වර්ගයට යනවා නුඹලා දුටු ආකාරයෙන්ම එනවා ඇතැයි ඔවුන්ට (දේවදූතයෝ) කීවේය" (ක්‍රියා 1:11).

නමුත් ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ ව්‍යාතිරේකය බැව් අවධාරණය කල යුතුය.

පාඩුලේ, ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ “නාඹුලේ එලය” (1 කොරින්ති 15:20) සහ “මළවුන්ගෙන් කුඵදුලා” (කොලොස්සි 1:18) ලෙස සඳහන් කරන්නේ එබැවිනි. ආදම්ගේ සිට මිනිසුන් ස්වර්ගයට යමින් සිටියේ නම්, පාඩුලේ කරාකරන්නේ ප්‍රලාපය: එසේ නම් ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ පළමු වැනියා නොවීය. මරණින් පසු මිනිසා ස්වයංක්‍රීයව ස්වර්ගයට නැංගේ නම් ක්‍රිස්තුස්වහන්සේගේ පීචිතයත් මරණයත් සම්පූර්ණ කලේ කුමක්ද? (යොහන් 14:6).

ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ “මළවුන්ගෙන් කුඵදුලා” යැයි පවසන සෑම අවස්ථාවකදීම, වියහැකි ව්‍යාධි රේක තුනක් ගැන- ඊනෝක්, එලිජා සහ ලාසරුස් -ක්‍රිස්තුස්වහන්සේට ප්‍රථම ස්වර්ගයට නැංගේය යන ජනප්‍රිය විශ්වාසයක් ගැන ප්‍රශ්න කරනු ලබයි. මෙම බැහැරලිම් වඩා විස්තරාත්මකව වෙනත් පොත් පිටත තුළින් විභාග කරන බැවින්, ඒ ගැන උත්සාහයක් කිරීම මෙතැන අදහස නොවේ; නමුත් සැකවින්, පොරොන්දුව දේ නොලැබ ඊනෝක් මිය ගියේය (හේබ්‍රෙව් 11:13, රෝම 5:14), එලිජා සහ අනෙකුත් දිවැසිවරුන්ද එසේ වන අතර (හේබ්‍රෙව් 11:39-40), ලාසරුස් සහ ධනවතා (ලුක් 16) බයිබලයේ සෙසු උගැන්වීම් වලට පරස්පරවීමට පටලවා නොගත යුතු සංකීර්ණ දේශපාලනික උපමාවක වර්තයන්ය.

“මළවුන්ගේ කුඵදුලා” වූ යේසුස් ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ නම්වූ මහා විසංවාදය හැර, මියගිය පසු මිනිසුන් ස්වර්ගයට යන අදහසට බයිබලය සම්පූර්ණයෙන්ම විරුද්ධය යන අදහසට අපට මුහුණ දීමට සිදුවෙයි:

“ස්වර්ගයෙන් බැස්සාවූ... මනුෂ්‍ය පුත්‍රයා මීස වෙන කිසිවෙක් ස්වර්ගයට නොනැංගේය” (යොහන් 3:13).

බයිබලය තුළ මරණය, සැබවින්ම අදහස් කරන්නේ මරණයයි  
 සමහර අය සඳහා, මරණින් පසු ස්වර්ගයට යෑම බයිබලයේ නැතැයි යන යථා විශ්මයක් වුවත්, එය එසේ නොවිය යුත්තේ මිනිසාගේ ඉරණම බයිබලය සඟවන්නේ නැති හෙයිනි:

“නුඹ දුච්චිය, දුච්චලට හැරී යන්නෙහිය” (උත්පත්ති 3:19).

“ඔබ (දෙවියන්වහන්සේ) උන්ගේ කුසම පැහැරගන්නා කල උන් නැසී දුටිල්ලට හැරීයත්” (ගීතාවලිය 104:29).

“සියල්ලෝම එක තැනකට යන්නෝය; සියල්ලෝම පස්වලින් වූහ, සියල්ලෝම නැවත පස්වලට හැරීයන්නෝය” (දේශනාකාරයා 3:19).

“ආත්මය” හෝ මනස කෙසේ හෝ පිටත්වන බැවිද, මෙම පද විස්තර කරන්නේ ශරීරයේ මියයෑම පමණක් බැවිද මෙම අමිනිවි සත්‍යය මගහැරීම සඳහා තර්ක කල හැකි නමුත්, බයිබලය එය පැහැදිලිවම ඉවත දමයි:

“මරණයේදී ඔබ (දෙවියන්වහන්සේ) සිති කිරීමක් නැත. ඡෙයෝලේදී ඔබට ස්තූතියකරන්නේ කවරෙක්ද?” (ගීතාවලිය 6:5).

“පිටත්වන්නෝ තමුන් නසිත්ව ඔනෑ බව දනිති. මළාහු කිසිවක් නොදනිති” (දේශනාකාරයා 9:5).

“නුඹ යන මිනිවලෙහි වැඩක්වත්, යෝජනාවක්වත්, දැනගැන්මවත්, ප්‍රඥාවත් නැත” (දේශනාකාරයා 9:10).

“මළාහු නැගිටවනු නොලබත් නම්, ක්‍රිස්තුස්වහන්සේත් නොනැගැටුණුසේක... ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ කෙරෙහි සැතපුනු අයද වීනාශවූණෝවෙති” (1 කොරින්ති 15:16-18).

ඔබ කැමති වුවත් නැතත්, බයිබලයේ උපත, උපත හඟවන්නාසේම, මරණයද මරණය හඟවයි. ආදම් පෘතුවියෙන් සැදීමට පුර්ව මහනු නොපැවතුනු බැවි සියල්ලම පිළිගනිති. ඒ ආකාරයෙන්ම මිනිසා නැවත පෘතුවියට හැරුණු පසු ඔහු නැවත නොපවතින බව බයිබලය ප්‍රකාශ කරයි.

“නුඹ දුටිලිය, දුටිල්ලට හැරී යන්නෙහිය” (උත්පත්ති 3:19).



මරණය ගැන බයිබල උගැන්වීම

මරණය ප්‍රසන්න විෂයයක් නොවේ. බයිබලය විස්තර කරන සම්පූර්ණ මරණය වඩාත් කැලඹිලි සහිතය. බොහෝ අයහට තමන් ආදරය කල මිඟියවුවන් සිටින අතර, ඔවුන් සඳහා යම් බලාපොරොත්තුවක් රඳවා තබා ගැනීම ස්වාභාවිකය. අප අවංක නම්, අපගේම තත්වයන් මෙතැන ඇත. බයිබලය පවසන පරිදි, කිසිවෙකුට මරණය මෙසේ නම්, සතුටින් පිළිගත නොහැකිය:

“මළානු කිසිවක් නොදනිති” (දේශනාකාරය 9:5).

මරණය පරම බව අනෙකුත් ආගම් පිළිගන්නේ නැත. බුද්ධාගම, ඉස්ලාම්, හින්දු ආගම, ආත්ම ආගම් සහ අනෙකුත් ඒවා එක් දෙයක් මත එකඟවේ: එනම් මිනිසෙකුගේ ශරීරය මියගිය විට පීචිතය නොකඩවා පවතින බවයි. සෑම කෙනාගේම ස්වාභාවික නැඹුරුව (අනෙක් දෙසට සියලු සාක්ෂි තිබුනත්) තමන් අමරණීය බව පිළිගැනීමයි. තමන්ගේම ශුද්ධ ලියවිලි සමග බොහෝ ක්‍රිස්තියානි සභා සම නොවන්නේද මේ හේතුවෙනි.

බොහෝ ආකාරයකින් බයිබලයේ ආගම අසමසමය. අනෙකුත් විශ්වාසයන්ගෙන් බොහෝසේ වෙනස්වන එක් කරුණක් නම් මරණයත්, මේ ලෝකයේ අනෙකුත් ගැටළු ගැනත් බයිබලය බරපතල ලෙස සැලකිලිමත් වීමත්, මේ නිසා විසඳුමක් දීමටවන පොරොන්දුවේ පූර්ණ භාවයත්ය. මිනිසාගේ ආගම් සාමාන්‍යයෙන් සොයන්නේ භෞතික ශරීරයෙන් සහ පෘතුවියෙන් නිදහස් වීමත්ය. නමුත් ඒ වෙනුවට ක්‍රිස්තුස්වහන්සේගේ සුභාරංචිය සැලකිලිමත් වන්නේ “ආත්මික ලෝකයකට” පලා යෑමක් නොමැතිව භෞතික ලෝකයත් නිවැරදි කිරීමටය. ක්‍රිස්තියානි සහ ක්‍රිස්තියානි නොවන ස්වර්ග ගමනක අදහස්, පුද්ගලයෙකුට ආකර්ශණීය වුවද, එය අනිවාර්යයෙන්ම ආත්මාර්ථකාමී ලෙස පෙනෙන්නේ, වෙන්වූනාටු ආත්මය (සිතන පරිදි) සියලු දිව්‍යමය සැපයීන් සිටියෙදී එය පෘතුවිය මත තනිකල මිලියන ගණන් පීචිතවල විඳවීමට කිසිත් නොකරන බැවිනි.

## ආත්ම ගැන බයිබලය උගන්වන දේ

සදාකාල පීචිතය ගැන ප්‍රකාශ කිරීමට බයිබලය සතු බොහෝ දේ ඇති නමුත්, පාඨකයා ආරම්භ කල යුත්තේ පිරිසිදු පත්‍රිකාවක් අතැතිවයි. එනම්, අප සියල්ලන් සතුව, කලින් තේරුම් ආදේශ කරන ලද, බයිබලය සමග එකඟ නොවන වදන් තිබෙන හෙයිනි.

උදාහරණයක් ලෙස, නව ගිවිසුම දෙස බලන පාඨකයෙකු මිනිසෙකුගේ “ආත්මය” ගැන සඳහනක් දකී. පාඨකයා මෙසේ සිතයි: “මනුෂ්‍යයාට ආත්මයක් ඇති බව මෙය ඔප්පු කරයි. මරණින් පසු මිනිසාගේ කොටසක් තවදුරටත් ජීවත් වෙයි” නමුත් මෙම කියවන්නා වැරදිය, “ආත්මය” යනුවෙන් පරිවර්තනය කරන ලද වචනය හඟවන්නේ බයිබලය හඟවන දේ පමණි.

ආත්මය මිය යන බැව් බයිබලය පවසන විට...

“පව් කරන ප්‍රාණයම (ආත්මය) නසීන්නේය” (එසකියෙල් 18:4,20).

“පව්කාරයෙකු තමාගේ මාර්ගයේ මුලාවෙන් හරවාගන්න තැනැත්තා ප්‍රාණයක් (ඔහුගේ ආත්මය) මරණයෙන් ගලවා...” (යාකොබ් 5:21).

“මුහුදේ පණ ඇති සියලු සත්වයෝ (ආත්ම) මැරුණෝය” (එළිදරව් 16:3).

සහ දෙවියන්වහන්සේට ආත්මය විනාශකරන්නට හැකි බව පවසන විට:

“ශරීරය නැසෙන නමුත් ආත්මය නසන්නට නුසුලුවන්වූ අයවලුන්ට භය නොවෙල්ලා. එහෙත් ආත්මයද ශරීරයද නිරයෙහි (ගෙනෙන්නා) විනාශ කරන්නට පුලුවන් තැනැත්වහන්සේට භයවෙයල්ලා” (මතෙව් 10:28).

බයිබලයම ආත්මය අමරණීය නොවන බැව් තේරුම් කරයි.

**නැවතත් ආරම්භයට**

එම පිරිසිදු පත්‍රිකාව මත ආරම්භ කිරීමට ඇති නොදම මග නම් බයිබලයේ මුල් ආරම්භයට යෑමය:

“ස්වාමීනු දෙවියන්වහන්සේ භූමියේ දුර්වලයන් මනුෂ්‍යයා සාදා ඔහුගේ නාස්තූනු තුළට පිටනයේ කුස්ම හෙළාදෙසක; එවිට මනුෂ්‍යයා පිටමාන ප්‍රාණියෙක් (පිටමාන ආත්මයක්) විය” (උත්පත්ති 2:7 කේබ්‍රේ).

අලුත් ගිවිසුමේ මෙම පදය උපවා දක්වා ඇත:

“එසේම: පළමුවැනි මනුෂ්‍යයෙකු ආදම් පිටමාන ප්‍රාණයක් වූයේදැයි ලියා තිබේ. අන්තිම ආදම් (ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ) පිටනදායක ආත්මයක් විය (1කොරින්ති 15:45).

ඉතින්, පැරණි සහ නව ගිවිසුම් දෙකෙහිම පළමුවෙනි මිනිසා “පිටමාන ආත්මයක්” විය. “පිටමාන ආත්මය” නමැති ප්‍රකාශනය අපූර්වයේ ඇසුනත්, බයිබලය තුළ බොහෝ මියයන “ආත්ම” ගැන උදාහරණ ඇති බැවින් එය අවශ්‍යය. මනුෂ්‍යයා සෑදූ පසු උත්පත්ති 2 නිදී මෙම වදන් භාවිතය, මිනිසා අමරණීය නොවේය යන ප්‍රථම සලකුණය. ඊළඟ පරිච්ඡේදයේ උත්පත්ති 3 නිදී, මෙහි සාධනය හමුවේ. එනම් ආදම් සහ ඒව දෙවියන්වහන්සේට අකිකරු වී ඔවුන් නැවත දුනුවිල්ලට හැරෙන බැව් කීමේදීය.

අනෙකුත් පොත්වල, අනෙකුත් ආගම්වල හෝ ජනප්‍රිය කියමන්වල “ආත්මය” නමැති වචනයට කුමන සම්බන්ධතාවයක් තිබුණද, බයිබලය තුළ “ආත්මය” සෑම විටම මැරෙණසුලු බැව් හදුනාගැනීම වැදගත්ය.

මූලික බයිබල් ගණිතයක් මෙන්:

දුනුවිලි + කුස්ම = පිටමාන ආත්මය (උත්පත්ති 2:7)

පිටමාන ආත්මය - කුස්ම = දුනුවිලි (උත්පත්ති 3:19)

“ආත්මය” සහ “දුභුවිලි” සඳහන් කිරීමෙන් පිටමාන ආත්මයේ මැනෙනසුලු භාවය ඔප්පු කරනවා පමණක් නොව, දෙවියන්වහන්සේ (තාවකාලිකව) මිනිසාගේ නාසයට පිහින ලද “භුස්ම” කෙරෙහි බයිබලය කථා කරන ආකාරයෙන්ම එය සනාථ කෙරේ. “භුස්ම” ගැනත් එයට සම්බන්ධ “ප්‍රාණියා” නමැති වචනය ගැන බයිබලය කුමක් ප්‍රකාශ කරනවාදැයි විභාග කිරීම වටී.

ප්‍රාණීන් (ආත්ම)

[සිංහල බයිබලයේ ආත්මය යන වචනය SPIRIT සහ SOUL යන වචන දෙකටම පොදුවේ යොදා ඇත]

“ප්‍රාණය” යනු “ආත්මය” සඳහා තවත් වචනයක් පමණක් බැව් නිතරම කල්පනා කරන නමුත්, බයිබලය මෙම වචනය පාවිච්චි කරන්නේ එලෙසින් නොවේ. පීටත්වන සතුන්ගේ “ප්‍රාණය” ගැන බයිබලය සඳහන් කරන පළමුවැනිම ස්ථානය මිනිසා පිළිබඳව නොව, නෝවාගේ නෑවේ සතුන් පිළිබඳවය (උත්පත්ති 6:17 සහ 7:15). නාස්පුඩු තුළ විස්තර කලායේ, ප්‍රාණයේ මූලික තේරුම භුස්මයැයි පෙනී යයි.

“තමන්ගේ නාස්පුඩුවල පීටන භුස්ම (හේබ්‍රෙව්- ප්‍රාණය) ඇත්තාවූ එනම් ගොඩබිම සිටි සියල්ලෝම මළෝය” (උත්පත්ති 7:22).

අද මෙන්ම බයිබල් දවස්වලත්, නොයෙක් ආකාරවල ආත්මීය ප්‍රාණීන් (ප්‍රාණකාරයන්) ගැන ජනතාව විශ්වාස කලෝය. (උදාහරණයක් ලෙසින්: අසනීපවලට වගකිවයුතු “අශුද්ධ ආත්ම” ගැන මිනිසුන් තුළ තිබූ විශ්වාසය පුහාරංචිය සඳහන් කරයි). නමුත් මෙය වෙනම විෂයයකි (වෙනම පොත් පිංචක්ද වේ). මක්නිසාද අප මෙතැන සැලකිලිමත් වන්නේ ස්වර්ගයට යන හෝ නොයන ප්‍රාණයක් මිනිසාට ඇත්දැයි බයිබලය උගන්වන්නේදැයි දැනගතයුතු නිසාය.

ආත්මගැන ක්‍රිස්තුස්වහන්සේගේගේ උගැන්වීම්

බයිබලයට අනුව සැබවින්ම ස්වර්ගයට නැංගාවූ එකම

තැනැත්තාට ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ මරණය ගැන තේරුම් ගත්සේක. උන්වහන්සේ ආත්මයක් වූයේද? උන්වහන්සේගේම අවධාරණාත්මක පිළිතුර “නැත” යන්නයි.

උත්තානයෙන් පසු ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ ගෝලයන්ට දර්ශනයවන ප්‍රථම අවස්ථාව දක්වන පහත සඳහන් වියමනේ යොදන මුල් ශ්‍රීක වචනය ආත්මය බැව් කරුණාවෙන් සලකන්න:

“උන්වහන්සේ ඔවුන් මැද සිට: නුඹලාට සමාදානය වේවායි ඔවුනට කීසේක. නමුත් ඔවුහු තුස්තව, හයපත්වී, ආත්මයක් පෙනුණේදැයි සිතුවේය. උන්වහන්සේ ඔවුනට කථාකොට: නුඹලා කැලඹෙන්නේ මක්නිසාද? නුඹලාගේ සිත්වල ශාංකා හටගන්නේ මක්නිසාද? මාගේ අත් පා බලා, ඒ මම බව දැනගනිල්ලා. මා අතගා බලාපල්ලා. මක්නිසාද මස් හා ඇට මට තිබෙනවා නුඹට පෙනෙන ලෙස ආත්මයකට නැතැයි කීසේක (ලුක් 24:36-39).

ආත්මයන් ගැන ගෝලයන් තුළ තිබූ අවිචාර බියට එරෙහිව උන්වහන්සේ (උන්වහන්සේගේ ශරීරය) නැවත සැබවින්ම පිටවන බැව් ඔප්පු කිරීමට ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ උත්සාහ ගැනීම සිත්බදනා සුලුය.

“උන්වහන්සේ මෙසේ කියා, තමන් අත් පා ඔවුන්ට පෙන්වූසේක. ඔවුන් ප්‍රීතිය නිසා විශ්වාස නොකර පුදුමට සිටියේදී, උන්වහන්සේ ඔවුන්ට කථාකොට: කන්ට යමක් මෙහි නුඹලා සමග තිබේදැයි ඇසූසේක. ඔවුහු බැඳුණු මාලු කැල්ලක් උන්වහන්සේට දුන්නේය. උන්වහන්සේ එය රැගෙන ඔවුන් ඉදිරියේ කැසේක” (ලුක් 24:40-43).

මරණින් පසු තමන්වහන්සේ ආත්මයක් නොවේදැයි තම ගෝලයන්ට ඔප්පු කිරීමට උන්වහන්සේ එතරම් කරදර වූයේ ඇයි? ආත්ම මිය යන බැව් උගැන්වීම බයිබලයේ පැහැදිලි අතර, ක්‍රිස්තුස්වහන්සේට උවමනාවූයේ එහු සහ අද සිටිනා සියලුම අනුගාමිකයන් හට, භෞතික උත්තානයක් විනා ආත්මය පසුපිවිතයක් නොමැති බැව් පිළිගැන්වීමටය.

නින්ද, උත්තාන සහ සදාකාල පීඩනය

බොහෝ බයිබල් සඳහන් තුළ මරණය “නින්ද” ලෙස දෙදීම, ආත්මය ලෝකයක් තුළ හෝ ස්වර්ගයෙහි හේ ආත්මයන් පිටත්වනවාය යන ක්‍රිස්තියානි නොවන සංකල්පය ප්‍රතික්ෂේප කිරීමකි. මිනිසෙකු නින්දේ නම්, ඔහු ආත්මයක් ලෙස ක්‍රියාශීලී නොවේ. සොහොනින් අවදිවීම මනිසාගේ එකම බලාපොරොත්තුව බැව් බයිබලය උගන්වයි.

“පොළවෙහි බුලියෙහි සැතපෙන්නන්ගෙන් බොහෝ දෙනෙක්, සමහරෙක් සදාකාල පීඩනයටත්, සමහරෙක් නින්දාවට සහ සදාකාල නිවකමටත් පිබිඳ එන්නෝය” (දානියෙල් 12:2).

නැගිටවනු ලබන දවස දක්වා මියගියවුන් නිදාවට පත්වී සිටිනවායැයි අදහස පිළිනොගත් බොහෝ අය සැමදා සිට ඇත. නමුත් උත්තාන නම් අදහස පිළිනොගන්නා ක්‍රිස්තියානිකාරයන් වේනම්, තර්කාණුකලව ඔවුන් කිසිතැන්වනන්සේගේ උත්තානද පිළිනොගත යුතු වේ; එම නිසා ඔවුන්ගේ “ක්‍රිස්තියානිය” අර්ථ විරහිතය:

“මළවුන්ගෙන් නැගීරීමක් නැතැයි නුඹලා අතරෙන් සමහරු කියන්නේ කෙහොමද? මළවුන්ගේ නැගීරීමක් නැත්නම් ක්‍රිස්තුස්වහන්සේත් නැගීටවනු නොලැබුණේය. ඉදින් ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ නැගීටවනු නොලැබුණේ නම්, අපගේ දේශනාකිරීම නිශ්චලය. නුඹලාගේ ඇදහීමත් නිශ්චලය” (1 කොරින්ති 15:12-14).

“නමුත් ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ මළවුන්ගෙන් නැගීට සිටිනසේක්මය. උන්වහන්සේ සැතපී ඉන්නන්ගේ නාඤ්ඤ එලයය. මක්නිසාද මනුෂ්‍යයෙකු කරණකොටගෙන මරණය පැමිණෙන බැවින් මනුෂ්‍යයකු කරණකොටගෙන මළවුන්ගෙන් නැගීරීමත් පැමිණුණේය. මක්නිසාද, ආදම් තුළ සියල්ලත් මැරෙන්නාක් මෙන්ම, ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ තුළ සියල්ලෝම පිටත්කරනු ලබන්නෝය. නමුත් එක් එක් අය තම තමාගේම ක්‍රමයෙන්ය. ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ නාඤ්ඤ එලයය ඉන්පසු, ක්‍රිස්තුස්වහන්සේගේ

රිච්චි උන්වහන්සේ සන්තකවුවෝ (නැගිටින්නෝ)ය." (1 කොරින්ති 15:20-23).

පාවුල්ගේ වචන සැකයට ඉඩක් නොතබයි. මියගියවුන් තවමත් මිය ගොසිනි. සදාකාල පීචිතය ස්වයංක්‍රීය නොවේ. මරණය අවස්ථාවේදී එය තුළට ප්‍රවිෂ්ඨ නොවේ. මෙම පීචිතය ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ මත රඳා පවතී.

මෙතෙක් දුරට, සදාකාල පීචිතය ලැබුවන් අතරින් ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ පළමුවැනියාය. යේසුස්වහන්සේ නැගිටුවනට පසුව මියගිය ක්‍රිස්තියානීන් අතුළත්ව "සමහරු සැතපුන" ලෙස පාවුල් මෙය පවසයි (15:6).

පාවුල් මෙසේද පවසන පරිදි නින්දේ සිටින හෝ පීචිතවන "උන්වහන්සේ සන්තකවුවෝ" ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ එනතුරු "පීචිතකරනු ලබන්නට" සිටීමට අවශ්‍යය. ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ කොතැනට එනතුරුද? -පැහැදිලිවම නැවත පෘතුවියටය. මෙයට හේතුව පෘතුවියේ නිදාසිටින්නන් නැගිටිවීමට පමණක් නොවේ; සදාකාල පීචිතය පෘතුවිය මත ගතකිරීම සඳහාය.

එදින ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ කොහි ගියසේක්ද?

කුරුසියමත සිටි ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ සහ සොරා අතර සංවාදයේ විශමනට යෑමට පෙර, මෙම කථාව බොහෝ අය සඳහා හඟවන දේ නොහඟවන බැව් පෙන්වන තවත් එක් අවසාන හේතුවක් දෙස බැලීම වටී; එනම් කුරුසියේ මිය ගිය පසු යේසුස්වහන්සේ කොහි ගියේදැයි බයිබල් උගැන්වීමය. තමන්වහන්සේ "ඔහු සමග" සිටින බැව් යේසුස්වහන්සේ සොරාවට පොරොන්දුවූ නිසා මෙය වැදගත්ය. යේසුස්වහන්සේ කුරුසියෙන් බාන ලදුව, රෙදිවල ඔතා, පර්චතයේ අලුතින් කපන ලද සොහොන් ගෙයක තැන්පත් කර මුද්‍රා තබන ලදැයි බයිබල් වාර්තාව සඳහන් කරයි. බයිබලය පවසන්නේ මෙය පමණක්වන අතර එය සැහෙන දුරට පැහැදිලිය. ක්‍රිස්තුස්වහන්සේහට අනාවැකි පළකලේ මෙසේය:

"ඔහුභ්‍ය පුත්‍රයාද පොළෝගැබේ දහවල් තුනක්ද රූ තුනක්ද සිටින්නේය (මතෙව් 12:40).

දැවිත් රජු මෙසේ අනාවැකි කීහ:

“ඔබ මාගේ ආත්මය ෂෙයෝලයෙහි තිබෙන්නට නාරිනසේක  
(ගීතාවලිය 16:10 හේබ්‍රෙව්) ‘ඔබවහන්සේ මාගේ ආත්මය  
පාතාලයෙහි නවතින්නට... ඉඩ නොදෙනසේක.’ ලෙස ක්‍රියා 2:27  
උපවා දැක්වේ- ශ්‍රීක).

පාස්කු දින පේත්‍රුස් දේශනා කළේ:

“ක්‍රිස්තුස්වහන්සේගේ මළවුන්ගෙන් නැගීරීම ගැන කථාකරමින්:  
උන්වහන්සේ පාතාලයේ නවතින්නට හරිනු නොලැබූ බව...  
කිවේය” (ක්‍රියා 2:31 ශ්‍රීක).

කිසිවෙකුත් “මරණය” නමැති වචනයේත්, සොහොනේ දින තුනක්  
ගතකිරීමේත් අරුත සාමාන්‍යයෙන් දන්නා ලෙසම වෙනස්ව, බොහෝ  
අවංක ක්‍රිස්තියානිහු යේසුස්වහන්සේ සැබවින්ම මිය නොගිය බැව්  
ඇදහීමත් දේශනාකිරීමත් අභාග්‍යයකි. ස්වාමීන්වහන්සේගේ ශරීරය  
පමණක් කුරුසිය මත මියගිය බවත්, උන්වහන්සේගේ “ආත්මය”  
ස්වර්ගයට ඔසවනු ලැබූ බවත් පොදුවේ උගන්වනු ලැබේ. ජනප්‍රිය  
අදහසක්වූ “අමරණීය ආත්මය” කෙරෙහි මෙය පැමිණෙන අතර,  
සැලකිලිමත් විය යුත්තේ ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ සැබවින්ම සොහොනෙහි  
නොසිටියේ නම් උන්වහන්සේ සැබවින්ම මිය නොගිය බවත්, එමනිසා  
සැබවින්ම මළවුන්ගෙන් උත්ථානය නොකෙරුණු බවත්ය. මෙසේ  
උගැන්වීම, අපෝස්තුලුවරු උගැන්වූ දෙයට අමතර “වෙනත්  
සුභාරංචියක්” උගැන්වීම වන්නේය:

ඒවා කවුක වදන් වූවත්, අපෝස්තුලුවර පාවුල් පවසන්නේ මෙයයි:

“නුඹලා ගැලවීමට පැමිණෙව්වාටු සුභාරංචිය නුඹලාට දන්වදි. මා  
නුඹලාට ප්‍රකාශකල කාරණා නුඹලා අල්ලාගෙන සිටින්නහු නම්...  
නැත්නම් නුඹලා නිශ්චල ලෙස ඇදහුවාහුය. ඉදින් මා ලබාගත් දෙය  
සියල්ලට පළමුවෙන් නුඹලාට භාර දුනිමි:

- (1) ලියවිලිවල ප්‍රකාරයට අපේ පව් නිසා ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ  
මැරුණු බවත්,
- (2) උන්වහන්සේ තැන්පත් කරනු ලැබූ බවත්,



(3) ලියවිලිවල ප්‍රකාරයට තුන්වැනිදා උන්වහන්සේ නැගිටුවනු ලැබූ බවත්." (1 කොරින්ති 5:3-4).

ක්‍රිස්තුස්වහන්සේගේම සාක්ෂියෙන් උන්වහන්සේ ස්වර්ගයෙහි සිරිසේය යන අදහස නිෂ්ප්‍රභා කෙරේ. සොහොනෙහි තුන්දිනක් සිටීමෙන් පසු උන්වහන්සේ මෙසේ පැවසුවේය:

"මට අත නොගසන්න. මක්නිසාද මම තවම පියාණන්වහන්සේ වෙතට නොනැංගෙමි" (යොහන් 20:17).

බන්ධනාගාරගතව සිටි ආත්ම යඳහා දේශනා කළේද?

මෙය පැහැදිලිවම ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ (එම නිසා සොරාද) ස්වර්ගයෙහි නොසිටි බැව් පෙන්වන හෙයින් තවත් අදහසක් ඉදිරියට එවා ඇත; එනම් එම දින තුන තුළ ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ මළවුන්ගේ ආත්මවලට පාතාලයේ දේශනාකරමින් සිටි බැවිය. මෙම අදහසට සහාය දැක්වීමට ඇත්තේ එක් පදයක් පමණ වන අතර එය ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ "හිරගෙයි සිටි ආත්මවලට දේශනා කළේයකැ" යි (1 ජේත්‍රුස් 3:19) පවසයි. වැරදි කියැවීම් දෙකක් මේ අදහසට පාදක වී ඇත.

පළමුවැනි වැරදි කියැවීම නම් දේශනාකරන්නේ ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ නොව, උන්වහන්සේගේ ආත්මය තුළින් දේශනා කිරීමයි (1 ජේත්‍රුස් 3:18). "ක්‍රිස්තුස්වහන්සේගේ ආත්මය" පැරණි ගිවිසුම් දිවැස්වරු තුළ තිබූ බැව් ජේත්‍රුස් තේරුම් කර ඇත. (1 ජේත්‍රුස් 1:11). එමනිසා නෝවාගේ දවස්වල අනාගතවාකා කියූ "ක්‍රිස්තුස්වහන්සේගේ ආත්මය", ආත්මයෙන් අනුග්‍රහය ලැබූ ක්‍රිස්තුස්වහන්සේගේ සුභාරංචියේ පෙරදැනුම සහිතව සිටි නෝවාම හැර වෙන කිසිවෙකු නොවිය. නෝවා අනාගතවාකා පැවසුවේ ඔහුගේ දවස්වල සිටි මිනිසුන්ට සහ ස්ත්‍රීන්ට මිස ශරීරය වරහිත ආත්මවලට නොවේ.

දෙවැනි වැරදි කියැවීම නම් "හිරගෙදර", නිරය හැඟවීමට යොදා ගැනීමයි (බයිබලයේ නිතඬ ඡෙයෝලය නොව ක්‍රිස්තියානි වාරිත්‍රයේ ගින්නෙන් පිරුණු පාතාලය මෙතැන හඟවයි). නවගිවිසුමේ "හිරගෙදර" හෝ "හිරකාරයෝ" විවාදයකින් තොරව හඳුන්වන්නේ,

දම්වැල් සහ අඳුරු ගුනාවලින් සපිරුණු, පේත්‍රුස්ම සිරගතව සිටි වචනයේ පරිසාමාප්තයෙන්ම සිරගෙයය. "සිරගෙය" කිසිදිනෙක "නිරය" වෙනුවෙන් අන්වර්ථ නාමයකට යොදා නැත. පැරණි ගිවිසුමේදී "සිරගෙය" යනු මියගියවුන්ගේ විශ්‍රාමික ස්ථානය යැයි කිසිසේත්ම අදහස් නොකරයි.

නෝවාගේ දවස්වල වර්චරස්හි සිරගතකර සිටි දේවදූතයන් ගැන කියූ යුදෙව් ජනප්‍රවාදයක් දෙස පේත්‍රුස්ගේ සිරගෙදර අදහස් කරන්නේයැයි අනෙකුත් අය, මත දක්වා ඇත. එය එසේ වුවා නම් එම ප්‍රකාශය කෙතරම් උපහාසාත්මක වුවාදැයි සිතෙන්නේ පේත්‍රුස්ගේ දෙවැනි ලිපිය තුළ ඔහු එවැනි "මිත්‍යා" ගැන කෙතරම් අප්‍රසන්න ලෙස විවේචනයක් කළේද, ස්වර්ගීය පිවිත් අරභයා යුදෙව් නෝ ක්‍රිස්තියානි උගන්වන්නන් දේව අපහාසය කරන්නේයැයි ඔහු සැලකූ බැවිනි.

නවා ශුද්ධ ලියැවිලි අනුකූල පිළිතුරක්වනුයේ, පාපයේ "සිරගෙදර" සිටිනා අය හට ක්‍රිස්තුස්වහන්සේගේ ක්‍රියාව විස්තර කරන යෙසායාගේ අනාවැකියක් පේත්‍රුස් උපවාගැනීමයි:

"බිඳුණු සිත් ඇත්තන් සුවකරන්නටද, වහලුන්ට නිදහසද නිරතාරයන්ට හිරගෙයින් මිදීමත් ප්‍රකාශකරන්නට" (යෙසායා 61:1).

මෙය, "ක්‍රිස්තුස්වහන්සේගේ ආත්මය" පැරණි ගිවිසුමේ දිවැස්වරු තුළ තිබීම (1:11) ගැන පේත්‍රුස්ගේ විස්තර කිරීම සාධනය කරන අතර, 3:18 සහ 3:20 සන්දර්භයේදී ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ සහ නෝවා මියගිය වුවන්ට නොව පිටතැන්ට දේශනාකරනු පැහැදිලිවම ප්‍රකාශ කරයි.

පාරාදීසය නිරයද?

කෙසේවුවත්, 1 පේත්‍රුස් 3:19යේ කොයි අර්ථ නිරූපණය නිවැරදි වුවත්, ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ කුරුසිය මත සිටි සොරාගේ කථාව සමග "නිරයේ දේශනාකිරීම" නමැති වැරදි වචනා ගැනීමේ සට්ටනය වනාම ප්‍රත්‍යක්ෂවේ. එදිනම තමන්වහන්සේ සමග සොරා පාරාදීසයෙහි

සිරිතවාදයේ ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ පැවසුවේදැයි කියනු ලබන්නේ; නමුත් “නිරය” පාරාදීසයද? ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ, සොරා තමන්වහන්සේ සමග තෙදිනක් රැගෙන ගියේක්ද? උත්තානයෙන් පසු ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ දින 40ක් පෘතුවිය මත සිරිත අතර සොරාට සිදුවූයේ කුමක්ද? උන්වහන්සේ ඔලිව් කන්දේ සිට තනිවම ඔසවාගනු ලැබූ නිසා උන්වහන්සේ ඔහු එහි දමා ගියේදැයි පෙනෙයි (ක්‍රියා 1:10).

තමන්ම පරස්පර වනවාදැයි නොදැනුවත්ව මෙම අදහස් දෙකම එකවර උගන්වන බොහෝ සභා තිබීම විශ්මයජනකය. තර්කාභ්‍යුක්තව “අද” ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ සොරා සමග පාරාදීසයෙහි සිටි බැව් පිළිගැනීම හෝ “අද” ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ පාරාදීසයෙහි නොව පාතාලයෙහි සිටි බැව් පිළිගැනීම විනා, එකම අවස්ථාවේ මේ දෙකම කිසිවෙකුට දේශනාකල නොහැක.

සැබවින්ම මෙම පොත්පිටෙකි ස්ථාවරය මෙම සංකල්ප දෙකම වැරදි බවයි- රෝම 14:9දී “ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ නැවත ජීවත්වුන” බැව් පාවුල් පවසයි. “යලි ප්‍රාණවත්” වීමේ ඍජු අර්ථය “නැවත ජීවත්වීමයි” (එළිදරව් 20:5). ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ මිය ගොස් “නැවත ජීවත්වීමට” නැගිටීමකම් බයිබලය පවසන පරිදි මෙම ඉසව් දෙක ඇතුළත- ස්වර්ගයේ හෝ අපහැදිලි පාතාලයක- උන්වහන්සේ ජීවත්ව නොසිටි බැව් පැහැදිලිවම සටහන් කල යුතුය.

යේසුස්වහන්සේ සොරාට දුන් වචනවල තේරුම සැබවින්ම අප වටහාගත යුතු නම්, සොරාට සිදුවූ දේ පිළිබඳ මෙවන් විකාර අදහස් ඉවතලා, සොරා තමන්හට සිදුවන්නේ කුමක්දැයි විශ්වාස කල දේ කෙරෙහි අවධානය යොමු කිරීම වටී. දෙවැනි කොටසේ පරමාර්ථය මෙයයි.

## දෙවැනි කොටස සොරාගේ ආයාචනය

"අද... පාරාදිසයෙහි" (ලුක් 23:43) පදය කෙතරම් ජනප්‍රියවූවත්, එයට පෙර සඳහන් පදයට එතරම් සැලකිල්ලක් නොදැක්වීම පුදුම සහගතය (23:42).

බයිබලය දෙස නොබලා, සොරා දේසුස්වනන්සේට කල ආයාචනය කිඳෙනෙකුට මතකද? බයිබලය දෙස නොබලා මෙම පදය උපවා දැක්වීමේ අභියෝගයට ලැබුණු පිළිතුරු පුදුම සහගතය. උදාහරණයක් වශයෙන්:

"දේසුස්වනන්ස, ඔබ සමග මා ස්වර්ගයට ගෙන යනු මැනව" (?)

නමුත් එය එසේ නොවේ. සොරා කිසිවිටෙකත් ස්වර්ගය සඳහන් කළේ නැත. ඔහුගේ ආයාචනය සරලව මෙය විය:

"දේසුස්වනන්ස, ඔබගේ රාජ්‍යයෙන් යුතුව ඔබ එන කල මා සිහිකල මැනව" (ලුක් 23:42).

මෙම ඉල්ලීම සහ සොරා ඉල්ලුයේදැයි මිනිසුන් සිතන දෙය අතර වෙනස දැන ගැනීමට, රාජ්‍යය පිළිබඳ බයිබල් ඉගැන්වීමේ යම් අවබෝධයක් තිබිය යුතුය.

### රාජ්‍යය- ස්වර්ගය පෘතුටියට පැමිණීම

මාර්ක්, ලුක් සහ යොහන් සුභාංචි තුළ "දෙවියන්වනන්සේගේ රාජ්‍යය" පැමිණීම ගැන කථා කලද, මතෙව් සෑම විටම එය "ස්වර්ගයෙහි රාජ්‍යය" ලෙස විස්තර කරයි. පාවුල්ද "ස්වර්ගය රාජ්‍යයක්" ලෙස 2 තිමෝති 4:18දී රාජ්‍යය ගැන කථා කරයි. දෙවියන්වනන්සේගේ රාජ්‍යය සැබවින්ම ස්වර්ගයෙහි තිබෙන බවත්, පෘතුටිය මත රාජ්‍යයක් කිසිදිනෙක නොවන බවත් මෙය සමහර අය සිතීමට පොළඹවා ඇත. මෙය නිවැරදි නොවිය හැක්කේ

ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ මෙම පෘතුරිය මත රාජධානිය ස්ථාපිත කරන බැව් බයිබලය පවසන හෙයින්:

“උන්වහන්සේගේ පියා වූ දාවිත්ගේ සිංහාසනය දෙව්වූ ස්වාභමිත්වහන්සේ උන්වහන්සේට (ක්‍රිස්තුස්වහන්සේට) දෙනසේක. උන්වහන්සේ යාකොබ්ගේ වංශය කෙරෙහි සදාකාලේටම රජකම් කරනසේක” (ලුක් 1:32-33).

“ඔවුන් අපගේ දෙවියන්වහන්සේට රාජ්‍යයක්ද පූජකයන්ද කලසේක. ඔවුහු පොළොවෙහි රජකම් කරති” (එළිදරව් 5:10).

“ඔබගේ රාජ්‍යය ඒවා, ඔබගේ කැමැත්ත... පොළොවෙහිද කරනු ලැබේවා” (මතෙව් 6:10).

ඉඳින්, ස්වර්ගයෙහි රාජධානිය හඟවන්නේ කුමක්ද? සරලව, මිනිසුන් ස්වර්ගයට යනවා නොව ස්වර්ගය මිනිසා වෙතට පැමිණීමයි. පහත සඳහන් සියලුම පද මිනිසුන් ස්වර්ගයට යනවාදැයි වැරදි කියැවීමට බඳුන් වූවන්, ප්‍රවේශමෙන් කියැවීමේදී නිශ්චිත විරුද්ධාර්ථයම හඟවන බැව් පෙනේ:

“මනුෂ්‍යයන් නුඹලාට වෛරකරන කල... ඒ දවසසේදී... ස්වර්ගයෙහි නුඹලාගේ විපාකය මහත්ය” (ලුක් 6:23 ශ්‍රීක).

“මෙන්න, ඉක්මනින් එමී; එකිනෙකාට තම තමාගේ ක්‍රියාවේ හැරියට දෙන පිණිස මා සමග විපාක තිබේ” (එළිදරව් 22:12).

“අන්තිම කාලයෙහි එළිදරව්වෙන්ට සුදානම්ව තිබෙන ගැලවීමට... නුඹලා උදෙසා ස්වර්ගයෙහි තබා තිබෙන්නාවූ... උරුමයක්” (1 පේත්‍රුස් 1:4).

“අපගේ නාගරීකත්වය ස්වර්ගයෙහිය; එතැනින් ගැලවුම්කාරයෙක්වන සුවාමිවූ යේසුස් ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ එනවා අපි බලා සිටිමුට” (පිලිප්පි 3:20).

“සදාකාලිකවු ගෘහයක් ස්වර්ගවල අපට ඇති බව... කෙදිරිගාමින් අපගේ ස්වර්ගීය වාසස්ථානය පැළඳගන්නට... මරණීයවු එක පිටතයෙන් ගිලිනු ලබන පිණිස” (2 කොරින්ති 5:2).

“මාගේ පියාණන්වහන්සේගේ ගෘහයෙහි බොහෝ වාසස්ථාන ඇත්තේය... නුඹලාට ස්ථානයක් පිළියෙල කරන්නට යම්... මම නැවත ඇවිත්...” (යොහන් 14:3, 23 පදයේ “ඔහු ලගට ඇවිත්” සමග සසඳන්න).

“ඉද්ව නුවර, එනම් අලුත් යෙරුසලෙම දෙවියන්වහන්සේ වෙතින් ස්වර්ගයෙන් බසිනවා දුරිමි (එළිදරව් 21:2).

පාවුල් අදහස් කල “ස්වර්ගයෙහි ඔබ සඳහා තබන ලද බලාපොරොත්තුව” ඉහත සඳහන් පද ප්‍රකාශ කරයි. ක්‍රිස්තුස්වහන්සේගේ රාජ්‍යයේ බලාපොරොත්තුව දැනට ස්වර්ගයෙහි ඇති බවත්, උන්වහන්සේ එය පෘතුවියේ අප හට ගෙනෙන තුරු සිටිය යුතු බවත් ප්‍රකාශ කරයි. මෙය කිසිවෙකු පුදුම කිරීමට හේතුවක් නොවන්නේ, ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ ස්වර්ගයෙහි වැඩසිටින නිසාත්, රජුව ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ නොමැතිව රාජ්‍යයක් නොමැති නිසාත්ය. කෙසේ නමුත්, ස්වර්ගීය රාජ්‍යය පෘතුවියට පැමිණෙන බයිබල් උගැන්වීමට ඇති බලවත් විරෝධයේ ගැඹුරු බව හේතුවෙන්, ඉහත සඳහන් පද සියල්ලම බොහෝ විට රාජ්‍යය ස්වර්ගයේ පමණක් බැව් සාධනය කිරීමේ උත්සාහයක් ලෙස අනිසි ලෙස පාවිච්චි කරත්. මෙය සිදුවන්නේ “එතැනින්”, “ස්වර්ගය තුළින්”, “මම නැවත ඇවිත්” යන එහි විරුද්ධාර්ථ උගැන්වීම් පැහැදිලිවම තිබියදීය.

පෘතුවිය නැවතත් යහපත් කිරීමට දෙවියන්වහන්සේට පුළුවන

පෘතුවිය මත ස්වර්ගයෙන් පැමිණෙන රාජ්‍යයක අදහස පිළිගැනීමට ඉතිරිව ඇති දුෂ්කරතාවය නම් අප දැනටමත් මුහුණදී ඇති සමාන ගැටළුව වන ශරීරයේ උත්තානය සදාකාල පිවිතයේ කොන්දේසියක් වීමය (නින්ද, උත්ථානය සහ සදාකාල පිවිතය කොටසේ). එනම් යම්කිසි මනාකල්පිත ආත්මික ලෝකයක් සඳහා

භෞතික සියලු දේ ඉවත දැමීමට ඇති අරමු පුදුම මානව අපේක්ෂාවය.

තරමක් දුරට මෙය තේරුම්ගත හැක්කේ අප දන්නා භෞතික ලෝකය වේදනාවෙන් සහ ගැටළුවලින් පිරී ඇති බැවිනි. නමුත් මෙළොව ගැටළු විසඳීමේ දෙවියන්වහන්සේගේ බලය අප ප්‍රතික්ෂේප නොකල යුතුය. ලෝකය සැදුවේ දෙවියන්වහන්සේය.

“දෙවියන්වහන්සේ තමන් සැදූ සියල්ල දුටුසේක, බලව ඒ ඉතා යහපත්ව තිබුනේය” (උත්තරී 1:31).

මිනිසා විසින් කාසත් කරන ලද පෘතුචිය, ඒදන් උයනේ තිබුනාසේ ප්‍රකාති තත්වයට පත්කිරීමට දෙවියන්වහන්සේගේ අභිප්‍රාය භගවත අලංකාර අනාවැකි වලින් බයිබලය පිරී ඇත:

“වනාන්තරයද වියලී දේශයද ප්‍රීතිවන්නේය; කාන්තාරය ප්‍රීතිමත්වී සෙවීවන්දී මෙන් මල් දරන්නේය” (යෙසායා 35:1-2).

“පාලු වී තිබෙන මේ දේශය ඒදන් උයනමෙන්වී තිබේ” (එසකියෙල් 36:35).

“මක්නිසාද ජලයෙන් මුහුදු වැසී තිබෙන්නාක් මෙන් ස්වාමීන්වහන්සේගේ තේජස දැනගැන්මෙන් පොළොව පිරියන්නේය” (හබක්කුක් 2:14).

මෙම පරිවර්තනයේ ප්‍රධාන මූලය වනුයේ, රජවරුන්ගේ රජු ලෙස ලෝකය පාලනය කරන ස්වර්ගීය රාජ්‍යයේ රජවන, ක්‍රිස්තුස්වහන්සේය:

“මනුෂ්‍යපුත්‍රයා සියලු දේවදූතයන් සමග තමන්ගේ තේජසින් එන කල, ස්වකීය තේජසේ සිංහාසනයෙහි වැඩහිඳිනසේක. එවිට සියළු ජාතිහු උන්වහන්සේ ඉදිරියට රැස්කරනු ලබන්නෝය” (මතෙව් 25:31-32).

“උන්වහන්සේ තමන් ඇසට පෙනෙන හැටියට විනිශ්චය

කරන්නේවත් තමන්ගේ කනට ඇසෙන හැටියට නිශ්චය කරන්නේවත් නැතිව, ධර්මිෂ්ඨකමින් දිළිඳුන් විනිශ්චයකොට, පොළොවේ යටහතූන් උදෙසා යුක්තියෙන් නිශ්චය කරනසේක” (යෙසායා 11:3-4).

“උන්වහන්සේ ජාතීන් අතරේ විනිශ්චයකොට, බොහෝ ජනයන්ගේ කාරණා නිශ්චය කරනසේක. ඔවුහු තමන්ගේ කවුටලින් හිටැල්ද, හෙල්ලවලින් දැකැතිද තලාගන්නෝය. ජාතියක් ජාතියකට විරුද්ධව කවුට ඔසවන්නේවත් තවත් යුද්ධ ඉගෙනගන්නේවත් නැත” (යෙසායා 2:4).

“පාරාදීසයෙහි” අරුත “උයනයයි”. “ස්වර්ගය” නොවේ

පාරාදීසය නමැති වචනය උයනයන තේරුම ගත් පුරාණ පර්සියානු වචනයකි. නමුත් එය විශේෂිතව භාවිතා කලේ රාජකීය උද්‍යාන හැඳින්වීමටය. හේබ්‍රෙව් පැරණි ගිවිසුමේ මෙම වචනය මෙසේ පරිවර්තනය කර ඇති බැව් හමුවේ: “පළතුරු උයන” (සොලමොන්ගේ ගීතියාව 4:13), “වනය” (නෙහෙමියා 2:8) සහ “උද්‍යාන” (දේශනාකාරයා 2:5). සෑම විටෙකම එහි අයිතීකරු රජකෙනෙකුය.

ක්‍රිස්තුස්වහන්සේගේ කාලයවන විට, අපෝස්තුලුවරු ඇතුළු බොහෝ දෙනා පාවිච්චි කරන ලද පැරණි ගිවිසුම වුයේ මුල් හේබ්‍රෙව් පිටපත නොව ජනප්‍රිය ග්‍රීක පරිවර්තනයයි. ග්‍රීක පැරණි ගිවිසුමේ රාජකීය උයන් පමණක් නොව ඒදත් උයනද “පාරාදීසය” ලෙස නිරූපණය විය:

“ස්වාමිවු දෙවියන්වහන්සේ නැගෙනහිර දිශාවෙහි ඒදත්හි පාරාදීසයක් වටා... පාරාදීසය මැද පිටන වෘක්ෂයද, යහපත සහ නසුර දැනගැනීමේ ගසද ස්වාමිවු දෙවියන්වහන්සේ භූමියෙන් හටගැන්වූසේක.” (උත්පත්ති 2:8-9 ග්‍රීක භාෂාවෙන්).

“ස්වාමිත්වහන්සේ සියොන් සැනසුසේක. උන්වහන්සේ ඇගේ සියළු නවබුන් තැන් සනසා, ඇගේ වනාන්තරය ඒදත් මෙන්ද ඇගේ කාන්තාරය ස්වාමිත්වහන්සේගේ පාරාදීසය මෙන්ද



කලසේක" (යෙසායා 51:3 ශ්‍රීත භාෂාවෙන්).

එමනිසා ඔබ බලාපොරොත්තුවන පරිදි, ශ්‍රීත අලුත් ගිවිසුම ඒදන් උයන හැදින්වීමේදී යොදන වචනය "පාරාදීසය" වෙයි:

"ජයගන්නාට නම් දෙවියන්වහන්සේගේ පාරාදීසයෙහි තිබෙන පීවන වෘක්ෂයෙන් කන්ට දෙන්නෙමි" (එළිදරව් 2:7 ශ්‍රීත භාෂාවෙන්).

මුල් හේබ්‍රෙව් පැරණි ගිවිසුමේ රාජකීය උද්‍යාන සමග සම්බන්දයත්, පසු කාලීන ශ්‍රීත පැරණි ගිවිසුමේ ඒදන් උයන සමග සම්බන්දයත්, පෘතුගීස මත ස්වර්ගීය රාජ්‍යයක ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ සමග කුරුසියේ සිටි සොරා සිටීම සම්බන්දව කෙතරම් අලංකාර ලෙස අදාලද.

නැවතත්, ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ සොරා හට පෘතුගීසයෙන් එපිට පීවිතයක් හැඟවීම පොරොන්දුවටා නම්, උන්වහන්සේ සරලව "ඔබ මා සමග ස්වර්ගයේ හිඳිවී" යැයි නොකීවේ ඇයි?

තුන්වැනි ස්වර්ගය

"පාරාදීසය" යනු පෘතුගීස මතුපිට ඇති උයනක් ලෙස ඇති පෙරකී බයිබල් පදවලට විරුද්ධ එක් ව්‍යාච්චේතයක්සේ පෙනෙන දෙය සඳහන් නොකොට අපට මෙම සාකච්ඡාවෙන් බැහැරවීමට නුසුඵවන.

"ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ තුළු මනුෂ්‍යයෙක් දනිමි. ඔහු දසසතර අවුරුද්දකට ප්‍රථම තුන්වැනි ස්වර්ගයට පවා ඇදගන්නා ලද්දේය... එයාකාර මනුෂ්‍යයෙකු පාරාදීසයට ඇදගනු ලැබ", (2කොරින්ති 12:2-3).

එතැන අපට ඇත්තේ, පාරාදීසය = ස්වර්ගයයි. බලාපොරොත්තු ලෙසම සරලය. මෙම ලක්ෂ්‍යයේදී, බොහෝ පාඨකයන්, මරණය සහ උත්තානය සඳහන් බයිබල් පද සියගණනක් ඉවතට විසිකර, පෘතුගීස මත දෙවියන්වහන්සේගේ රාජ්‍යය ප්‍රතිසංස්කරණය අඩංගු තවත් සියගණනක් පද ඉවතලා, ආත්ම ස්වර්ගයට යෑමේ තාප්තිමත් විශ්වාසයට නැවත වහාම යෑමට පෙළඹෙනවා ඇත. (අප

විශ්වාස කරන්නට කැමතියේ පෙනෙන එක් පදයක්, යොහන් 3:13 වැනි පද දුසිම් ගණනක් වටිනවා අත. එහි අරුත අප විශ්වාස කරන්නට නොකැමැති වීමයි).

කෙසේ නමුත්, එක් බයිබල් පදයක් තවත් පදයක් සමග විරුද්ධවීමේ කරුණ නිසා, 2 කොරින්ති 12:2-3 දෙස අපි සම්පව බලමු.

පළමුව, “අදගනු” පරිවර්තනය ව්‍යාජය. ශ්‍රීක භාෂාව පවසන්නේ “ඉවතට ගෙන” ය. “අදගනු” නොවේ.

දෙවැනුව, මෙය දර්ශනයක් බැව් පාවුල් පවසයි (12:1).

තුන්වැනුව, එම මනුෂ්‍යයාම මෙම අත්දැකීම “ශරීරයෙන් යුක්තවද ශරීරයෙන් විසුක්තවද” (12:3) නොදැන සිටියේ නම් එය වෙන කිසිවෙක් දැනගන්නේ කෙසේද? දෙකින් කොයික වුවත්, මෙය මියගිය නොව පීචත්ව සිටි අයෙකුගේ අත්දැකීමකි.

සතරවැනුව, “තුන්වැනි ස්වර්ගයක්” ගැන බයිබලයේ අප කියවන්නේ කොතැනද? අපි එසේ නොකියවමු. එක් වතාවක්වත් නැත. එහෙත්, “තුන්වැනි ස්වර්ගයක්” සංකල්පය පාවුල්ගේ සමකාලීන යුදෙව් ගුරුවරුන් අතර විය. බයිබලයේ නොමැති යුදෙව් පොත්වල, විශේෂයෙන් “මෝසෙස්ගේ විනාශකාරී සිද්ධිය” (බයිබලයේ මෝසෙස් සමග කිසි ගණුදෙනුවක් නොමැති තුන්වැනි පන්තියේ ප්‍රබන්දයක්), “තුන්වැනි ස්වර්ගය” නම්, උත්තානය බලාපොරොත්තුවෙන් හක්නීමත් යුදෙව්වන්ගේ “අමරණීය ආත්ම” සිටිනා ස්ථානයය. මෙම යුගයේ යුදෙව් මිත්‍යා ගණනාවක, “තුන්වෙනි” සහ අනෙකුත් ස්වර්ගවලට වාර්තාකලා යැයි කියැවුණු මිනිසුන් ගැන සඳහන්ය.

පස්වැනුව, මෙයට ප්‍රථම පරිච්ඡේදයේ (2 කොරින්ති 11) සන්දර්ශන මුලුමනින්ම මිත්‍යා අපෝස්තුලුවරුන් (11:13), යුදෙව් ගුරුවරුන් (11:22) ගැනවන අතර, ඔවුන් තම දර්ශණ සහ ඵලදරව් (12:1) ඇතුලුව තමන්ගේ ජයග්‍රහණ ගැන උදම් ඇණු අය වුහ.

අවසාන වශයෙන්, මෙහි සන්දර්භය බලවත්ව අදහස් කරන්නේ, ඔහුගේ කුඳු ප්‍රතික්ෂේප කිරීමට විරුද්ධව (12:5), එම මනුෂ්‍යයා පාවුල් ම බවයි (12:1,6,7,11 බලන්න). මෙම උපකල්පනයට හේතුව, සන්දර්භය නොතැකුවත්, එම දර්ශණය වසර 14කට පෙර සිදුවූ බැව් පාවුල් කොරින්තිවරුන්ට පවසන නිසාය. මෙය අදහස් කරන්නේ, ඔහු සඳහන් කරන්නේ මොන දර්ශණයදැයි කොරින්තිවරු හොඳින් දැන සිටි බවයි. ශාස්ත්‍රවන්තයෝ සිතන පරිදි 2 කොරින්ති ක්‍රි.ව. 64 අවට ලියැවූවා නම්, එවිට “වසර 14 කට කලින්” මෙම දර්ශණය ක්‍රි.ව.50 අවට ස්ථානගත කල හැක. එම කාලයේ පාවුල් කොරින්තියේ සිටි අතර ක්‍රියා 18:9 සඳහන් ක්‍රිස්තුස්වහන්සේගේ දර්ශණය ඔහු දුටුවේය.

මෙම හෝවුවාවල් සියල්ල ගොනුකිරීමෙන් අපට අනුමාන කල හැක්කේ, කොරින්තියේ සිටි පාවුල්ගේ විරුද්ධවාදියෝ මෙම යුගයේ යුදෙව් ලියවිලිවල සුරැකිව ඇති “තුන්වැනි ස්වර්ගය” ගැන දර්ශණ අරභයා උදම් ඇතු බවයි. කොරින්තිවරු විසින් බලාපොරොත්තු සුන්වූ තත්වයකට ඇද දමනු ලැබූ පාවුල්, කොරින්තියේදී ඔහු පොද්ගලිකවම දුටු දර්ශණයක්, සැබෑ එළිදරව්වක් ගැන ඔවුන්ට සිහිකර දීමට බලකරන ලදී. මෙහිදී ස්වාමීන් යෙසුස්වහන්සේ ඔහු නගරයේ වසර එකහමාරක් නැවැත්මට උනන්දුකල අතර (ක්‍රියා 18:11), මෙම දර්ශණය නොමැතිව කොරින්තිවරුන්ගේ පරිවර්තනය නොවන්නටද ඉඩ තිබුණි. කලින් පාවුල් ප්‍රකාශ කල සුදුමාකාර වටනවල අර්ථය විස්තර කිරීමටද මෙය උපකාරීවේ:

“කොයි කාරණයකදීවත් යමෙක් නිර්භීත නම් මමත් නිර්භීතව සිටීමයි අපූජන ලෙස කියමි” (2 කොරින්ති 11:21).

ඉදින් පාවුල් “පාරාදීසය” යන වචනය යොදන්නේ ඇයි? සමහර විට (මතෙව් 16:28 තුළ යාකොබ්, යොහන් සහ පේත්‍රුස් සේ) ඔහුට රාජ්‍යයේ දර්ශණයක් දෙන ලද බැවිණි. “රාජ්‍ය උරුමය” ගැන කොරින්ති සහාවට ලියන විට ඔහුගේ අවධාරනය මෙය හා සැසඳේ (1 කොරින්ති 4:20, 6:9, 15:24, 50).

රාජ්‍යය තුළ පාරාදීසයේ ප්‍රතිසංස්කරණය

බයිබලය තුළ පාරාදීසය යනු උයන වීමත්, උත්පත්ති සහ යෙසායා තුළ මෙම වදන ඵදනයිට යෙදීමත් දුටු පසු, එළිදරව් 2:7හි මෙම වචනය ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ විසින් රාජ්‍යයට යෙදීම මවිතවීමට කාරණයක් නොවේ.

අප මෙතැන සැලකිලිමත් විය යුත්තේ, ඔවුන් "ජයගන්නේ" නම් "දෙවියන්වන්සේගේ පාරාදීසයෙහි" ඇති ජීවනයේ වෘක්ෂයෙන් අනුභව කිරීම එළිදරව් පළමු සඟාවට (එපිසස්) ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ පොරොන්දුවූයේ නම්, අනෙකුත් සඟා හය සඳහාද මෙම පොරොන්දු එකඟවෙන බවය. එළිදරව් කියැවීමේදී, සඟා හත සඳහා පොරොන්දු සියල්ල රාජ්‍යයට යම්බන්ද බැව් අපට පෙනේ (එළිදරව් 2:7,11,17,26 3:5,12,21 සහ 5:10).

"යේසුස්වහන්ස, ඔබගේ රාජ්‍යයෙන් යුක්තව ඔබ එන කල මා සිතිකල මැනව"යි (23:42) සොරා කිවිට,

"නුඹ මා සමග පාරාදීසයෙහි සිටින්නෙහියැ"යි (23:43) යේසුස්වහන්සේ හට පැවසීමට හැකිවිය.

මෙම කථාවේ වැරදි වටනා ගැනීමක් තුළ සරණ යන අද බොහෝ ජනතාවට වඩා, "රාජ්‍යයේ සුභාරංචිය" ගැන වඩා හොඳ තේරුම් ගැනීමක් සොරා පෙන්වීය.

ස්වර්ගයට යෑම, අමරණීය ආත්ම හෝ ආත්මිකලෝකයක් තුළ සොරා විශ්වාස නොකළේය; ඔහු සරලව විශ්වාස කළේ, තමා අසල කුරුසියේ සිටි මෙම නාසරෙත්හි යේසුස්, "ජීවත්ව සිටින්නන් සහ මළවූන්ද විනිශ්චය කරන්නට" සහ උන්වහන්සේගේ රාජ්‍යය ස්ථාපිත කරන්නට නැවත එන බවයි (2 තිමෝති 4:1).

යේසුස්වහන්සේගේ පිළිතුර මුලිකව "එසේය, ඔබ සිතිකිරීමට මම පොරොන්දු වෙමි" වූවත්, එය ඊටත් වඩා ඉහල දෙයකි.

මෙම කථාවෙහි සුව වදනක්සේ බොහෝ දෙනා දකින "අද" නමැති වචනය දෙස බලන්න. "අද ස්වර්ගයෙහි" ලෙස අර්ථ දක්වන අය වැරදි වූවත්, එම වචනය වැදගත් බැව් හැඟීමෙන් ඔවුන් නිවැරදිය.

නැවත 42 පදය දෙස බලන්න: සොරාගේ ඉල්ලීම රාජ්‍යයේ අද නිදීම නොවේ; ඒ වෙනුවට ඔහුගේ ආයාචනය උන්වහන්සේ “රාජ්‍යයට” එන කල ඔහු සිහිකිරීමට මිස ඊට පළමු නොවේ. ඔහු ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ හට වහාම ක්‍රියාත්මක වන්නටැයි කීවේ නැත. නමුත් පිළිතුර ඔහුගේ ඉල්ලීමට වඩා බලවත් විය:

“එසේය, මා රාජ්‍යයට එනවිට පමණක් නොව, අද දැන්ම ඔබ සිහිකිරීමට පොරොන්දු විය හැකිය, ඔබ මා සමඟ රාජ්‍යයේ සිටින බවත්, ජීවන වෘත්තියෙන් අනුභව කරන බවත් පොරොන්දු වෙමි.”

කුරුසියේ සිටි සොරාහට යේසුස්වහන්සේගේ සැබෑ පොරොන්දුව මෙයයි. අප සෑම දෙනාටම යේසුස්වහන්සේ දුන් පොරොන්දුවද එයමය.

“ජයගන්නාට නම් දෙවියන්වහන්සේගේ පාරාදීසයෙහි තිබෙන ජීවන වෘත්තියෙන් තන්හට දෙන්නෙමි” (එළිදරව් 2:7).

- ස්ථිවන් කොක්ස් -

## උපග්‍රන්ථය

### ලුක් 23:43 හි ග්‍රීක පාඨය

Αμην σοι λεγο σημερον μετ εμου εση εν τω παραδεισω  
 අමෙත් සොයි ලෙගො සෙමෙරොන් මෙම් එවොවු එසෙ ටු  
 පරවෙයිසෝ.

යැබවින් ඔබට මම කියමි අද සමග මම ඔබ හිඳිවී තුළ පාරාදීසය.

### සෙමෙරොන් (අද)හි ක්‍රියා විශේෂණයේ ස්වභාවය

බොහෝ ග්‍රීක වචන, ක්‍රියා පද, නාමපද, සර්වනාම, විශේෂණ සෑම වචනයකම ව්‍යාකරණ සම්බන්දය, එය වාක්‍යයේ කොතැනක තිබුණත් පැහැදිලි වෙනස් කිරීමක් කරයි. නමුත් "අද" වැනි ක්‍රියා විශේෂණ වෙනස් නොවෙයි. ලුක් 23:43 හි, පරිවර්තකයා සෙමෙරොන් (අද) ඊට කලින් ඇති ලෙගෝ (මම කියමි) ක්‍රියා පදයට සම්බන්ද කිරීම හෝ ඊට පසුව ඇති එසෙ (ඔබ හිඳිවී) ක්‍රියා පදයට සම්බන්ද කිරීම තීරණය කරන්නේ වචන අනුපිළිවෙල සහ පොදු ව්‍යාචනාරයෙන් පමණි.

### වචන අනුපිළිවෙල

කාලයට සම්බන්ද ක්‍රියා විශේෂණ ඊට පෙර ඇති ක්‍රියා පදයට සම්බන්දවීම ග්‍රීක භාෂාවේ සාමාන්‍යයෙන් හමුවේ. උදාහරණයක් ලෙස, නව ගිවිසුමේ "අද" හි පළමුවැනි යෙදුම මෙයයි:

τον αρον ημων τον εριουσιον θος ημιν σημερον  
 වොන් ආර්ටන් එමොන් වොන් එපිඅවුසන් ඩොස් එමින්  
 සෙමෙරොන්.

අපගේ ආකාරය දිනපතා දෙනුමැනව අපට අද (මෙතෙව්  
 6:11).

ලුක් 23:43හි වදන් අනුපිළිවෙල "නොපැහැදිලි" යැයි නිතරම කියනු ලබන්නේ. එහි අරුත එය දෙපැත්තටම කියැවිය හැකි වීමයි. එසේ වුවත්, සම්භාව්‍ය ග්‍රීක ශ්‍රාස්ත්‍රවන්තයන් (නව ගිවිසුම් ග්‍රීක භාෂාව

පමණක් හදාරන අයට එරෙහිව), ලූක් 23:43 නොපැහැදිලි ලෙස සාමාන්‍යයෙන් නොසලකත්. බොහෝ දෙනා සලකන්නේ ලූක් 23:43 කියැවිය යුතු ස්වභාවික සහ සාමාන්‍ය ක්‍රමය "අද" ක්‍රියා විශේෂණය "මම කියමි" ක්‍රියාපදයට අයත් ලෙසය.

"පාරාදිසයෙහි අද" යන්න හැඟවීමට සැබවින්ම යේසුස්වහන්සේට කීමට උවමනාවූයේ නම්, නව ගිවිසුම මෙහි පෙනෙන පරිදි කියැවිය යුතුය යන විමර්ශනයෙන් මෙයට සහාය වෙයි. (නමුත් එය එසේ නොකියැවේ).

Λεγο σοι; μετ εμου εστη σήμερον εν τω παραδεισω  
ලොගො සොයි; මෙච් එමොවු සෙමෙරොන් එන් ටු පැරඩයිසො.  
මම කියමි ඔබට; ඔබ අද හිදීවී මම සමග පාරාදිසය තුළ.

මෙම (වෙනස් කරන ලද) උදාහරණයෙහි සෙමෙරොන් (අද) නමැති වචනය, එසේ (හිදීවී) යන ක්‍රියාපදය හැඳින්වීමට ස්ථානගත කර ඇත.

සුලභ ව්‍යවහාරයෙහි යෙදුම

වදන් පිළිවෙලෙහි වෙනසක්, අවධාරණයේදී සහ අනෙකුත් සාධක තුළ සිදු කලද, ඉහත සඳහන පමණක් "පාරාදිසයෙහි අද" යන්න වැරදි පරිවර්තනයක්දැයි සාධනය නොකරයි. සමහර විට පොදු ව්‍යවහරය, වදන් පිළිවෙල සේම හොඳ මගපෙන්වන්නෙක් වෙයි.

යුදෙව් වහරේදී, අවධාරණය සඳහා පමණක් "අද" යන්නෙහි කාලය අවධාරණය නොකොට "අද" නමැති ක්‍රියා විශේෂණය වහරේ ක්‍රියාපදය සමග එකතු කිරීමේ පොදු වාග් සම්ප්‍රදායක් විය:

- "අද මට දිව්‍යවිම දියන්න..." (උත්පත්ති 25:33).
- "අද මා විසින් නුඹට අණකරන..." (නිත්මයාම 34:11).
- "අද මම නුඹලාට විරුද්ධව සාක්ෂි දෙමි..." (ඳ්විතිය කථාව 8:19).

වහරේ ක්‍රියාපද සම්බන්ධව, ක්‍රිස්තුස්වහන්සේගේ කාලයේදීද මෙම ක්‍රමය පැවතී බව අපෝස්තුලුවර පාවුල් පෙන්වයි:

“...අද දවසේ නුඹලාට සාක්ෂි දෙමි...” (ක්‍රියා 20:26).

“...අද ඔබ ඉදිරියෙහි උත්තර දෙන්න...” (ක්‍රියා 26:2).

දැන් මෙය පෙන්වාදිය යුත්තේ සොරාට යොමුවූ ක්‍රිස්තුස්වහන්සේගේ වචන මෙසේවූ බවයි:

“අද මම ඔබට කියමි: ඔබ මා සමග පාරාදීසයෙහි සිටින්නෙහිය.”



## ප්‍රශ්න

1. ලුක් 23:43 හි විය හැකි පරිවර්තන දෙක මොනවාද?
2. මෙම වියහැකි පරිවර්තන අතර වියවුලක් ඇත්තේ ඇයි?
3. "පිටත්වන ආත්මය" කුමක්ද? "මිනිසා" සිට "ආත්මය" සහ "දුභුවිලි" අතර සම්බන්ධය කුමක්ද?
4. "ස්වර්ගයෙහි ත්‍යාගය" යන්න විස්තර කරන්න.
5. තමන් සඳහා කුමක් කරන්නදැයි සොරා යෙසුස්වහන්සේගෙන් ඉල්ලීද?
6. "දෙවියන්වහන්සේගේ රාජ්‍යය" සහ "ස්වර්ගයේ රාජ්‍යය" මොනවාද?
7. පැරණි සහ නව ගිවිසුම්වල "පාරාදීසය" යන්නෙහි අරුත කුමක්ද?
8. තමන්වහන්සේ මියගිය පසු ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ ගියේ කොතැනද?
9. තුන්වැනි දින උත්තානයෙන් පසු ක්‍රිස්තුස්වහන්සේ ආත්මික වශයෙන් හෝ ශාරීරික වශයෙන් වීද?
10. සොරා දැන් සිටින්නේ කොතැනද?